

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1 Datum revizije 09/10/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/10/2025 Stran št. 1 / 8	SL
RB08 - AMPHIBIA LAP SEAL			

Informacijski list

V skladu z obliko varnostnega lista, opredeljeno v pril. II uredbe REACH, ki pa ni zahtevana v 31. čl.

ODDELEK 1. Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1. Identifikator izdelka

Šifra:
Ime

RB08
AMPHIBIA LAP SEAL

1.2. Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Opis/Uporaba

Tesnilni trak na osnovi butilne gume in polipropilena

1.3. Podrobnosti o dobavitelju informacijskega lista

Podjetje
Naslov
Kraj in država

VOLTECO S.P.A
via delle industrie 47
31050 Ponzano Veneto
Italia
tel. 04229663

(TV)

Naslov elektronske pošte pristojne osebe,
odgovorni za informacijski list

volteco@volteco.it

1.4. Telefonska številka za nujne primere

Za nujne informacije se obrnite na:

+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)
+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)
+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)
+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)
+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)
+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)
+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)
+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)
+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

ODDELEK 2. Določitev nevarnosti

2.1. Razvrstitev snovi ali zmesi

Izdelek v skladu z uredbo 1272/2008/ES (CLP) ni klasificiran kot nevaren (in kasnejše spremembe ter prilagoditve).

Klasifikacija in oznaka nevarnosti: --

2.2. Elementi etikete

Piktogrami za nevarnost: --

Opozorilni besedi: --

Stavki o nevarnosti: --

Previdnostni stavki: --

Izdelek ne zahteva etiketiranja za nevarnost po Pravilniku (ES) 1272/2008 (CLP) in kasnejših spremembah in prilagoditvah.

2.3. Druge nevarnosti

Snov nima lastnosti obstojnosti, bioakumulacije in toksičnosti (PBT) in ni zelo obstojna ter zelo bioakumulativna. (vPvB).

Snov nima endokrinih motečih lastnosti.

 EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A RB08 - AMPHIBIA LAP SEAL		Revizija št.1 Datum revizije 09/10/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/10/2025 Stran št. 2 / 8	SL
ODDELEK 3. Sestava/podatki o sestavinah			
3.1. Snovi			
Izdelek ne vsebuje snovi, ki so klasificirane kot nevarne za zdravje in okolje skladu Uredbe (ES) 1272/2008 (CLP) (in kasnejše spremembe ter prilagoditve), v količini, ki bi zahtevala deklaracijo.			
ODDELEK 4. Ukrepi za prvo pomoč			
4.1. Opis ukrepov za prvo pomoč			
Niso pričakovani učinki, ki zahtevajo posebne ukrepe prve pomoči. Informacije v nadaljevanju so praktična navodila za pravilno ukrepanje v primeru stika s kemičnim izdelkom, tudi takim, ki ni nevaren. Če imate dvome ali se pojavijo simptomi, se obrnite na zdravnika in mu pokažite ta dokument. V primeru težkih simptomov poiščite takojšnjo zdravstveno pomoč.			
<u>Zaščita reševalcev</u>			
Dobra norma za reševalce, ki nudijo prvo pomoč osebam, ki so bile izpostavljene kemični snovi ali mešanici, je, da nosijo sredstva za osebno zaščito. Tip zaščitnih sredstev je odvisen od nevarnosti snovi ali mešanice, od načina izpostavljenosti in od obsežnosti kontaminacije. V odsotnosti natančnejših navodil priporočamo uporabo rokavic za enkratno uporabo v primeru možnosti stika z biološkimi tekočinami. Za tipologijo SOZ, ki so primerna za značilnosti snovi ali mešanice, glej sekcijo 8.			
4.2. Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli			
Niso znani podatki o poškodbah zdravja zaradi izdelka.			
4.3. Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja			
Če se pojavijo akutni ali zapozneli simptomi, se posvetujte z zdravnikom.			
<u>Sredstva, s katerimi je potrebno razpolagati na delovnem mestu za specifičen in takojšen ukrep</u>			
Tekoča voda za izpiranje kože in oči.			
ODDELEK 5. Protipožarni ukrepi			
5.1. Sredstva za gašenje			
PRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE Sredstva za gašenje so običajna: ogljikov dioksid, pena, prah in razpršena voda. NEPRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE Nobeno posebno.			
5.2. Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo			
NEVARNOSTI PRI IZPOSTAVITVI POŽARU Izogibajte se vdihavanju produktom izgorevanja.			
5.3. Nasvet za gasilce			
SPLOŠNI PODATKI Posode ohladite z vodnimi curki za preprečitev razgrajevanja preparata in razvijanja za zdravje potencialno nevarnih snovi. Vedno nosite popolno protipožarno opremo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju, zberite, ker ne sme biti izpuščena v kanalizacijo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju in ostanek od požara odstranite po veljavnih normah. OPREMA Normalna oprema za zaščito proti ognju, kot avtorespirator na stisnjen zrak z odprtim tokokrogom (EN 137), nevetljivi komplet (EN 469), nevetljive rokavice (EN 659) in gasilski škornji (HO A29 ali A30).			
ODDELEK 6. Ukrepi ob nenamernih izpustih			
6.1. Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili			
V primeru razpršenih hlapov in prahu v zraku uporabljajte zaščitna sredstva za dihalne poti. Ta navodila so veljavna tako za delavce, kot za nujne primere.			

VOLTECO S.P.A

RB08 - AMPHIBIA LAP SEAL

Revizija št.1

Datum revizije 09/10/2025

Prva zbirka

Tiskana dne: 09/10/2025

Stran št. 3 / 8

SL

ODDELEK 6. Ukrepi ob nenamernih izpustih ... / >>

6.2. Okoljevarstveni ukrepi

Preprečite, da bi izdelek prišel v kanalizacijo, površinske vode, talnico.

6.3. Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Omejite z zemljo ali inertnim materialom. Poberite večino materiala in odstranite ostanek z vodnimi curki. Odstranitev kontaminiranega materiala mora biti izvršena v skladu z določili pod točko 13.

6.4. Sklicevanje na druge oddelke

Eventualne informacije glede na osebno zaščito in odpad so navedene v poglavjih 8 in 13.

ODDELEK 7. Ravnanje in skladiščenje

7.1. Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Z izdelkom delajte potem, ko ste prebrali vsa ostala poglavja te informacijska lista. Med uporabo ne jejte, ne pijte in ne kadite.

7.2. Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Vzdržujte preparat v posodah z jasnimi oznakami. Posode shranjujte daleč od morebitnih nezdružljivih materialov, preverite v poglavju 10.

7.3. Posebne končne uporabe

Podatki niso razpoložljivi

ODDELEK 8. Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1. Parametri nadzora

Podatki niso razpoložljivi

8.2. Nadzor izpostavljenosti

Upoštevajte običajne varnostne norme za delo s kemičnimi snovmi.
ZAŠČITA ROK
Ni potrebna.
ZAŠČITA KOŽE
Ni potrebna.
ZAŠČITA OČI
Ni potrebna.
ZAŠČITA DIHALNIH POTI
Ni potrebna, razen, če obstajajo drugačne indikacije za kemično nevarnost.
KONTROLE OKOLJSKE IZPOSTAVITVE
Izpusti produktivnih procesov, vključno z aparati za ventilacijo, morajo biti kontrolirani s ciljem upoštevanja normativa za zaščito okolja.

ODDELEK 9. Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1. Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Lastnosti	Vrednost	Podatki
Agregatno stanje	v trdem stanju	Opomba:160°C (PP), 100-120°C (BUTYL RUBBER)
Barva	sivo	
Vonj	značilno	
Tališče / ledišče	ni razpoložljivo	
Začetno vrelišče	ni razpoložljivo	
Vnetljivost	ni razpoložljivo	
Spodnja meja eksplozivnosti	ni razpoložljivo	
Zgornja meja eksplozivnosti	ni razpoložljivo	
Plamenišče	ni smiselno	
Temperatura samovžiga	> 300 °C	
Temperatura razpadanja	ni razpoložljivo	
pH	ni razpoložljivo	
Kinematična viskoznost	ni razpoložljivo	
Topnost	netopljivo	

©EPY 11.9.2 - SDS 1004.1

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1 Datum revizije 09/10/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/10/2025 Stran št. 4 / 8	SL
RB08 - AMPHIBIA LAP SEAL			
ODDELEK 9. Fizikalne in kemijske lastnosti ... / >>			
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	ni razpoložljivo		
Parni tlak	ni razpoložljivo		
Gostota in/ali relativna gostota	1,2 g/cm3		
Relativna parna gostota	ni razpoložljivo		
Lastnosti delcev	ni razpoložljivo		
9.2. Drugi podatki			
9.2.1. Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti			
Podatki niso razpoložljivi			
9.2.2. Druge varnostne značilnosti			
Podatki niso razpoložljivi			
ODDELEK 10. Obstočnost in reaktivnost			
10.1. Reaktivnost			
V normalnih pogojih uporabe ni posebnih nevarnosti reakcije z drugimi snovmi+C112.			
10.2. Kemijska stabilnost			
Izdelek je stabilen pri normalnih pogojih uporabe in skladiščenja.			
10.3. Možnost poteka nevarnih reakcij			
V normalnih pogojih uporabe in skladiščenja ni posebnih nevarnosti reakcije.			
10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti			
Nobene posebnosti. V vsakem primeru se držite običajnih previdnosti v zvezi s kemičnimi preparati.			
10.5. Nezdružljivi materiali			
Podatki niso razpoložljivi			
10.6. Nevarni produkti razgradnje			
Podatki niso razpoložljivi			
ODDELEK 11. Toksikološki podatki			
11.1. Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008			
<u>Metabolizem, toksikokinetika, mehanizem delovanja in druge informacije</u>			
Podatki niso razpoložljivi			
<u>Podatki o možnih načinih izpostavljenosti</u>			
Podatki niso razpoložljivi			
<u>Zapozneli in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti</u>			
Podatki niso razpoložljivi			
<u>Medsebojni učinki</u>			
Podatki niso razpoložljivi			
AKUTNA STRUPENOST			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

ODDELEK 11. Toksikološki podatki ... / >>JEDKOST ZA KOŽO / DRAŽENJE KOŽE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

RESNE OKVARE OČI / DRAŽENJE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

PREOBČUTLJIVOST PRI VDIHAVANJU IN PREOBČUTLJIVOST KOŽE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

MUTAGENOST ZA ZARODNE CELICE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

RAKOTVORNOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

STRUPENOST ZA RAZMNOŽEVANJE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

STOT - ENKRATNA IZPOSTAVLJENOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

STOT - PONAVLJAJOČA SE IZPOSTAVLJENOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

NEVARNOST PRI VDIHAVANJU

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.2. Podatki o drugih nevarnostih

Na podlagi razpoložljivih podatkov snov ni navedena na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na zdravje ljudi.

ODDELEK 12. Ekološki podatki

Uporabljati po dobrih delovnih navadah, izogibati se izlivu snovi v okolje. Če se je izdelek izlil v vodne tokove ali je onesnažil tla in vegetacijo, obvestiti kompetentne organe.

12.1. Strupenost

Podatki niso razpoložljivi

12.2. Obstočnost in razgradljivost

Podatki niso razpoložljivi

12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih

Podatki niso razpoložljivi

12.4. Mobilnost v tleh

Podatki niso razpoložljivi

12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB

Snov nima lastnosti obstojnosti, bioakumulacije in toksičnosti (PBT) in ni zelo obstojna ter zelo bioakumulativna. (vPvB).

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1 Datum revizije 09/10/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/10/2025 Stran št. 6 / 8	SL
RB08 - AMPHIBIA LAP SEAL			
ODDELEK 12. Ekološki podatki ... / >>			
12.6. Lastnosti endokrinih motilcev			
Na podlagi razpoložljivih podatkov snov ni navedena na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na okolje.			
12.7. Drugi škodljivi učinki			
Podatki niso razpoložljivi			
ODDELEK 13. Odstranjevanje			
13.1. Metode ravnanja z odpadki			
Če je mogoče, ponovno uporabite ostanke izdelka. Čisti ostanki izdelka se obravnavajo kot nenevarni posebni odpadki. Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadki. Oddajte pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov. Odpadke v trdem stanju je morda mogoče odložiti na pooblaščen odlagališče. Ravnanje z odpadki, ki nastanejo pri uporabi ali razpršitvi tega izdelka, je treba organizirati v skladu s predpisi o varstvu pri delu. Za morebitno potrebo po OVO glejte razdelek 8. KONTAMINIRANA EMBALAŽA Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadno embalažo. Popolnoma izpraznjeno embalažo oddajte pooblaščenemu podjetju za ravnanje z odpadno embalažo.			
ODDELEK 14. Podatki o prevozu			
Izdelek ni obravnavan kot nevaren v smislu veljavnih norm za cestni (A.D.R.), železniški (RID), pomorski (IMDG Code) in letalski prevoz nevarnih snovi.			
14.1. Številka ZN in številka ID			
ni smiselno			
14.2. Pravilno odpremno ime ZN			
ni smiselno			
14.3. Razredi nevarnosti prevoza			
ni smiselno			
14.4. Skupina embalaže			
ni smiselno			
14.5. Nevarnosti za okolje			
ni smiselno			
14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika			
ni smiselno			
14.7. Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO			
Podatki niso ustrezni			
ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki			
15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes			
Kategorija Seveso - Direktiva 2012/18/EU:		Noben	
Omejitve v zvezi z zmesjo ali snovmi, ki jih vsebuje po Dodatku XVII Uredbe (ES) 1907/2006			
Noben			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki ... / >>

Pravilnik (EU) 2019/1148 - o trženju in uporabi predhodnih sestavin za eksplozive
ni smiselno

Seznam kandidatnih snovi (59. člen Uredbe REACH)

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi SVHC v procentu $\geq$ od 0,1%.

Snovi, ki potrebujejo pooblastilo (Dodatek XIV REACH)

Noben

Snovi z obveznostjo objave izvoza Uredbe (EU) 649/2012:

Noben

Snovi vključene v Rotterdamsko konvencijo:

Noben

Snovi vključene v Stockholmsko konvencijo:

Noben

Zdravstvene kontrole

Podatki niso razpoložljivi

15.2. Ocena kemijske varnosti

Ni bila izvedena / še ni na voljo ocena kemične varnosti za to substanco.

ODDELEK 16. Drugi podatki

POMEN KRATIC:

- ADR: Evropski dogovor za cestni prevoz nevarnih snovi
- ATE / OAT: Ocena Akutne Toksičnosti
- CAS: Številka Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentracija, ki ima učinek na 50% testirane populacije
- ES: Identifikacijska številka v ESIS (evropski arhiv za obstoječe snovi)
- CLP: Uredbi (ES) 1272/2008
- DNEL: Nivo derivata brez učinka
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalno usklajeni sistem za klasifikacijo in etiketiranje kemičnih izdelkov
- HOS: Hlapna organska spojina
- IATA DGR: Pravilnik za prevoz nevarnih snovi Mednarodnega društva za letalski prevoz
- IC50: Koncentracija imobilizacije 50% testirane populacije
- IMDG: Mednarodna pomorska šifra za prevoz nevarnih snovi
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Identifikacijska številka IV. dodatka CLP
- LC50: Letalna koncentracija 50%
- LD50: Letalna doza 50%
- OEL: Nivo delovne izpostavitve
- PBT: Obstojno, se kopiči v organizmih in strupeno
- PEC: Predvidena okoljska koncentracija
- PEL: Predvideni nivo izpostavitve
- PMT: Obstojno, mobilno in strupeno
- PNEC: Predvidena koncentracija brez učinkov
- REACH: Uredbi (ES) 1907/2006
- RID: Sporazum za mednarodni prevoz nevarnih snovi na železnici
- TLV: Mejna vrednost
- TLV MAKSIMALNA VREDNOST: Koncentracija, ki v toku izpostavljenosti pri delu ne sme nikoli biti presežena.
- TWA: Meja izpostavitve glede na težo in čas
- TWA STEL: Meja izpostavitve za krajši rok
- vPvB: Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih
- vPvM: Zelo obstojno in zelo mobilno
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

SPLOŠNA BIBLIOGRAFIJA:

1. Uredbe (ES) 1907/2006 Evropskega Parlamenta (REACH)
2. Uredbe (ES) 1272/2008 Evropskega Parlamenta (CLP)
3. Uredbe (EU) 2020/878 (Pril. II Uredba REACH)
4. Uredbe (ES) 790/2009 Evropskega Parlamenta (I Atp. CLP)
5. Uredbe (EU) 286/2011 Evropskega Parlamenta (II Atp. CLP)
6. Uredbe (EU) 618/2012 Evropskega Parlamenta (III Atp. CLP)

RB08 - AMPHIBIA LAP SEAL

ODDELEK 16. Drugi podatki ... / >>

7. Uredbe (EU) 487/2013 Evropskega Parlamenta (IV Atp. CLP)
8. Uredbe (EU) 944/2013 Evropskega Parlamenta (V Atp. CLP)
9. Uredbe (EU) 605/2014 Evropskega Parlamenta (VI Atp. CLP)
10. Uredbe (EU) 2015/1221 Evropskega Parlamenta (VII Atp. CLP)
11. Uredbe (EU) 2016/918 Evropskega Parlamenta (VIII Atp. CLP)
12. Uredbe (EU) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Uredbe (EU) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Uredbe (EU) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Uredbe (EU) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Delegirana uredba (EU) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Uredbe (EU) 2019/1148
18. Delegirana uredba (EU) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Delegirana uredba (EU) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Delegirana uredba (EU) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Delegirana uredba (EU) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Delegirana uredba (EU) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Delegirana uredba (EU) 2023/707
24. Delegirana uredba (EU) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Delegirana uredba (EU) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Delegirana uredba (EU) 2024/197 (XXI Atp. CLP)
27. Delegirana uredba (EU) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Spletna stran IFA GESTIS
- Spletna stran Agencija ECHA
- Podatkovna zbirka modelov varnostnih listov za kemikalije - Ministrstvo za zdravstvo in Inštitut za zdravstveni nadzor (ISS) - Italija

Opomba za uporabnika:

Podatki, ki jih vsebuje ta varnostni list, se nanašajo na znanje, ki ga imamo na razpolago na dan zadnje izdaje. Uporabnik se mora prepričati o primernosti in popolnosti podatkov v zvezi s specifično uporabo izdelka.

Tega dokumenta ne smemo interpretirati kot garancijo o nekaterih specifičnih lastnostih izdelka.

Ker uporaba izdelka ni pod našo neposredno kontrolo, mora uporabnik obvezno, na lastno odgovornost upoštevati veljavne zakone in navodila v zvezi z higieno in varnostjo. Ne prevzemamo odgovornost za nepravilno uporabo.

Primerno usposobite osebe, ki je zadolženo za uporabo kemičnih izdelkov.

METODE IZRAČUNAVANJA ZA RAZVRŠČANJE

Kemičnimi in fizikalnimi nevarnostmi: Razvrščanje izdelka izhaja iz kriterijev uveljavljenih z regulacijo CLP, priloga I, 2 del. Podatki za ocenjevanje kemično-fizičnih lastnosti so poročani v razdelku 9.

Nevarnosti za zdravje: Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 3 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 11.

Nevarnosti za okolje: Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 4 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 12.